

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### dla pomp DT 1000 i DT 1200

### (Combi-Jet 1000 i 1200)



Wersja 05/13 cod.60123697

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo (EN 60335-1: 02).

## 1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



Przed uruchomieniem pompy, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Pompa powinna być używana tylko do celów, dla których została zaprojektowana. Ze względów bezpieczeństwa pompa nie powinna być montowana przez osoby poniżej 18 roku życia lub każdą inną osobę, która nie zapoznała się z niniejszą instrukcją obsługi.



Pompa nie może być przenoszona ani podnoszona za przewód zasilający, bądź wyłącznik pływakowy. Czynności te należy wykonywać trzymając pompę za uchwyt.



Podczas obsługi pompy podłączonej do sieci elektrycznej należy bezwzględnie unikać jakiegokolwiek kontaktu z wodą.



Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód zasilający.



Przed podjęciem jakichkolwiek prac związanych z obsługą / naprawą pompy, należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Jeżeli przewód zasilający został uszkodzony, to w celu uniknięcia wszelkiego ryzyka, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego autoryzowany punkt obsługi.



Pompa wyposażona jest w termiczne zabezpieczenie przed przeciążeniem. W razie przegrzania silnika, urządzenie automatycznie wyłącza pompę. Czas chłodzenia wynosi mniej więcej od 15 do 20 minut, a następnie pompa automatycznie włącza się ponownie. Jeśli wyłącznik przeciążenia zadziałał, konieczna jest identyfikacja przyczyn przegrzania. Zobacz Rozwiązywanie problemów.

## 2. UŻYTKOWANIE

Wielowirnikowa pompa zatapialna z wbudowanym sterowaniem, znakomicie nadaje się do pompowania wody deszczowej z przeznaczeniem do systemów automatycznego nawadniania, do pompowania wody ze zbiorników, stawów, studni i innych zastosowań wymagających wysokiego ciśnienia.

Pompa wyposażona jest w wbudowany elektroniczny sterownik, który zapobiega uszkodzeniu pompy i steruje jej pracą (włączenie i wyłączenie pompy). Elektronika chroni również pompę przed suchobiegiem.

Układ elektroniczny zabezpiecza pompę przed pracą na sucho w następujący sposób:

- Cykl zasysania wstępnego: po uruchomieniu do czasu zassania wody pompa będzie wykonywała następujące operacje: cztery próby po 30 sekund (silnik włączony), 3 sekundowe przerwy (silnik wyłączony). Jeżeli pompa nadal jest sucha, tzn. próby zassania wody nie powiodły się, pompa wyłączy się na godzinę przed ponownym cyklem zasysania. Jeżeli kolejna próba się nie powiedzie, nastąpi 5-godzinna przerwa. Następnie, jeżeli woda nie została nadal zassana, pompa będzie ponawiała zasysanie co 24 godziny do czasu zassania wody.
- Praca właściwa: Jeżeli podczas pracy pompy, przepływ wody przez 40 sekund jest mniejszy od poziomu minimalnego, pompa przejdzie w tryb alarmowy i rozpocznie cykl zasysania. W takim przypadku próby zasysania są wykonywane po upływie 1, 5, 24 godzin aż do zassania wody.

Urządzenie elektroniczne również chroni pompę przed uszkodzeniami, które mogą być spowodowane przez zablokowanie zaworu zwrotnego. Blokowanie zaworu zwrotnego powodują głównie zanieczyszczenia w postaci osadów lub piasku, które wymuszają pracę pompy, nawet gdy woda nie jest pobierana. Funkcja ochrony automatycznie wyłącza pompę co godzinę, jeśli autotest nie wykryje uszkodzenia pompy, pompa rozpoczyna pracę natychmiast. Jeśli zawór zwrotny jest zablokowany, wówczas pompa przechodzi w tryb alarmowy i się zatrzymuje. W takim przypadku pompa może zostać ponownie uruchomiona po oczyszczeniu zaworu zwrotnego z zanieczyszczeń.

Pompa najlepiej funkcjonuje wtedy, gdy jest całkowicie zanurzona.

Jednakże system chłodzenia silnika pompy umożliwia jej działanie przy niskim poziomie wody, lecz w krótkich odcinkach czasowych.

Pompa wyposażona jest w filtr wykonany ze stali nierdzewnej, który zapobiega przedostawaniu się osadów.



**Temperatura tłoczonego medium nie powinna przekraczać 35° C.**



**Pompa nie może być stosowana do pompowania stonej wody, ścieków, cieczy łatwopalnych, żrących lub wybuchowych (np. ropy naftowej, benzyny, rozcieńczalników), tłuszczu, olejów.**



**Instalacja i funkcjonowanie musi być zgodne z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, w którym produkt jest zainstalowany.**

### **3. PRZED URUCHOMIENIEM**



**Biorąc pod uwagę różne przepisy dotyczące bezpieczeństwa instalacji elektrycznych w różnych krajach, upewnij się, że system pompowy, jeśli chodzi o jego przeznaczenie, jest zgodny z obowiązującym ustawodawstwem w twoim kraju.**



**Przed uruchomieniem pompy upewnij się, że:**

- napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej pompy są zgodne ze źródłem zasilania;
- nie ma śladów uszkodzenia pompy lub jej przewodu zasilającego;
- gniazdo zasilania znajduje się w miejscu suchym, chronionym przed ryzykiem zalania;
- układ elektryczny posiada wyłącznik różnicowy ( $I \Delta n \leq 30 \text{ mA}$ ) oraz uziemienie;
- jakiegokolwiek przedłużenia przewodu muszą być zgodne z wymogami DIN VDE 0.620.

### **4. ZALECENIA**

Aby zapewnić prawidłowe działanie pompy, ważne jest, aby przestrzegać następujących zaleceń:

- Pompa może być użytkowana tylko wtedy, gdy jest zanurzona w wodzie.
- Pompa musi być umieszczona w stabilnej pozycji wewnątrz zbiornika lub w najniższej części komory, w której została zainstalowana.
- Wskazana jest okresowa kontrola, aby upewnić się, że w okolicy kosza ssawnego pompy nie zgromadził się brud (liście, piasek, itp.).

### **KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**

Jest absolutnie niezbędnym, aby zapobiec ryzyku zamrożenia wody w pompie. W przypadku mrozu, należy opróżnić z pompy wodę oraz przechowywać ją w miejscu, gdzie nie ulegnie

wpływowi niskiej temperatury. Przed czyszczeniem pompy musi ona być odłączona od zasilania. Pompa nie wymaga konserwacji.

## 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



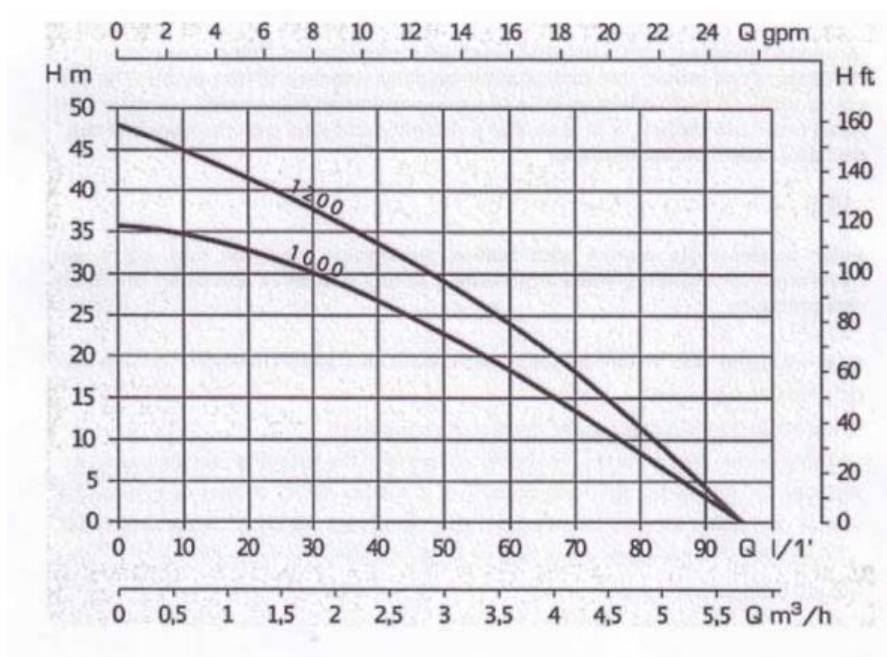
Przed podjęciem decyzji o przeprowadzeniu jakichkolwiek napraw, należy odłączyć pompę od zasilania (np. wyjąć wtyczkę z gniazdka). Jeśli istnieje jakiegokolwiek uszkodzenie przewodu zasilającego lub pompy, wszystkie niezbędne naprawy lub wymiany muszą być wykonywane przez producenta lub upoważniony serwis, lub przez osoby równie wykwalifikowane.

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się lub pracuje głośno	A) Brak zasilania B) Brak wody (pompa pracuje w trybie alarmowym) C) Zawór zwrotny jest zablokowany (pompa pracuje w trybie alarmowym)	A) Sprawdź zasilanie B) Sprawdź poziom wody C) Oczyszczyć zawór
Pompa nie tłoczy wody	A) Kosz ssawny lub rura tłocząca są zapchane B) Wirnik jest zużyty lub zablokowany	A) Usunąć zanieczyszczenia B) Wymień wirnik lub oczyść go
Zbyt niski przepływ	A) Kosz ssawny jest częściowo zablokowany B) Wirnik lub rura tłocząca są częściowo zablokowane lub zaskorupiałe	A) Oczyszczyć zanieczyszczenia B) Oczyszczyć zanieczyszczenia
Pompa przestaje działać	A) Pompowana ciecz jest zbyt gęsta i przegrzewa silnik B) Temperatura wody jest zbyt wysoka C) Twardy przedmiot blokuje wirnik D) Źródło zasilania nie spełnia wymagań pompy	A-B-C-D) Odłącz przewód zasilający, usuń przyczynę przegrzewania się silnika, następnie odczekaj, aż pompa schłodzi się i ponownie podłącz przewód zasilający, aby wznowić pracę pompy

## DANE TECHNICZNE

Typ	Moc [W]	Q maks. [l/min]	Prąd elektryczny	Maks. wysokość podnoszenia [m]
DT 1000	900	95	220 – 230 V, 50 Hz	36
DT 1200	1100	95	220 – 230 V, 50 Hz	45

## WYKRES PRACY POMP DT100 i DT1200



## 6. UTYLIZACJA

Pompa lub jej części powinny zostać zutylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

## 7. GWARANCJE

Wszystkie wady materiału i usterki wynikające z produkcji będą usuwane w okresie gwarancji ustanowionej przez obowiązujące prawo kraju, w którym produkt został zakupiony. Od decyzji producenta zależy, czy potencjalna usterka zostanie usunięta poprzez wymianę bądź naprawę wadliwej części.

Gwarancja producenta obejmuje wszystkie istotne wady związane z produkcją lub wadą materiału, pod warunkiem, że produkt został użyty prawidłowo i zgodnie z instrukcjami.

Gwarancja traci ważność w następujących przypadkach:

- przy próbach naprawy urządzenia przez osoby nieuprawnione;
- przy próbach dokonywania zmian technicznych urządzenia przez osoby nieuprawnione;
- stosowania nieoryginalnych części zamiennych;

- niewłaściwej eksploatacji.

Gwarancja nie obejmuje:

- elementów mogących się szybko zużyć.

W każdym postępowaniu w ramach gwarancji należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem, przedstawiając dowód zakupu produktu.

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Producent, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Włochy, deklaruje, że pompy DT1000 i DT1200 są zgodne z poniższymi dyrektywami:

- 2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment),
- 2006/95/CE (Low Voltage Directive),
- 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive),

i z poniżej wymienionymi normami:

- EN 60335-1 : 02 (Household and Similar Electrical Appliances – Safety),
- EN 60335-2-41 : 03 (Particular Requirements for Pumps).

Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie instrukcji producenta DAB Pumps S.p.A. w wersji 05/13 cod.60123697.